32003F0568

31.7.2003 URADNI LIST EVROPSKE UNIJE L 192/54

OKVIRNI SKLEP SVETA 2003/568/PNZ z dne 22. julija 2003 o boju proti korupciji v zasebnem sektorju

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29, člena 31(1)(e) in člena 34(2)(b) Pogodbe,

ob upoštevanju pobude Kraljevine Danske ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z globalizacijo se je v preteklih letih povečalo čezmejno trgovanje z blagom in storitvami. Vsaka oblika korupcije v zasebnem sektorju države članice zato ni le problem znotraj te države, temveč tudi nadnacionalni problem, ki se najučinkoviteje rešuje s skupnimi ukrepi Evropske unije.

(2) 27. septembra 1996 je Svet sprejel Akt o Protokolu h Konvenciji o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti ([3]). Protokol, ki je začel veljati 17. oktobra 2002, vsebuje opredelitve in poenotene kazni za kazniva dejanja, povezana s korupcijo.

(3) 26. maja 1997 je Svet potrdil Konvencijo o boju proti korupciji, v katero so vpleteni uslužbenci Evropskih skupnosti ali uslužbenci držav članic Evropske unije ([4])

(4) 22. decembra 1998 je Svet sprejel tudi Skupni ukrep 98/742/PNZ o korupciji v zasebnem sektorju ([5]). Svet je v zvezi s sprejetjem tega skupnega ukrepa izjavil, da je ta skupni ukrep na ravni Evropske unije prvi korak v boju proti tovrstni korupciji in da se bodo dodatni ukrepi izvajali v poznejši fazi ob upoštevanju rezultatov ocen na podlagi člena 8(2) Skupnega ukrepa. Poročilo držav članic o prenosu navedenega skupnega ukrepa v njihovo nacionalno zakonodajo še ni na voljo.

(5) 13. junija 2002 je Svet sprejel Okvirni sklep 2002/584/PNZ o Evropskem nalogu za prijetje in postopkih predaje med državami članicami ([6]), v katerem je korupcija vključena na seznam kaznivih dejanj, ki sodijo v področje veljavnosti Evropskega naloga za prijetje, v zvezi s katerim ni potrebno predhodno preverjanje identitete norme.

(6) V skladu s členom 29 Pogodbe o Evropski uniji je cilj Unije zagotoviti državljanom visoko raven varnosti na področju svobode, varnosti in pravice, ki se zagotovi s preprečevanjem in bojem proti, organiziranemu ali neorganiziranemu kriminalu, vključno s korupcijo.

(7) V skladu s točko 48 sklepov Evropskega sveta, iz Tampereja 15. in 16. oktobra 1999, je področje korupcije bistvenega pomena pri vzpostavitvi minimalnih pravil za določanje kaznivih dejanj v državah članicah ter predpisovanje kazni zanje.

(8) Konvencija OECD o boju proti podkupovanju tujih javnih uslužbencev v mednarodnem poslovanju je bila sprejeta na pogajalski konferenci 21. novembra 1997, Svet Evrope pa je sprejel tudi Kazenskopravno konvencijo o korupciji, ki je odprta za podpise 27. januarja 1999. To konvencijo spremlja Sporazum o ustanovitvi skupine držav za boj proti korupciji (GRECO). Poleg tega so se začela pogajanja o Konvenciji ZN o boju proti korupciji.

(9) Države članice pripisujejo poseben pomen boju proti korupciji v javnem kot tudi v zasebnem sektorju, saj po njihovem mnenju korupcija v obeh ogroža pravno družbo in obenem izkrivlja konkurenco v zvezi z nabavo blaga ali gospodarskih storitev ter ovira uravnotežen gospodarski razvoj. V tem smislu morajo države članice, ki še niso ratificirale Konvencije Evropske unije z 26. maja 1997 in Konvencije Sveta Evrope z 27. januarja 1999, to čimprej storiti.

([1]) UL C 184, 2.8.2002, str. 5.
([2]) Mnenje z 22. novembra 2002 (še neobjavljeno v Uradnem listu).
([3]) UL C 313, 23.10.1996, str. 1.
([4]) UL C 195, 25.6.1997, str. 2.
([5]) UL L 358, 31.12.1998, str. 2.
([6]) UL L 190, 18.7.2002, str. 1.

(10) Cilj tega okvirnega sklepa je zlasti zagotoviti, da sta tako aktivna kot pasivna korupcija v zasebnem sektorju kaznivi dejanji v vseh državah članicah, da so tudi pravne osebe odgovorne za taka kazniva dejanja in da so zanje predpisane učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni–

SPREJEL NASLEDNJI OKVIRNI SKLEP:

Člen 1

Opredelitev pojmov

V tem okvirnem sklepu:

— „pravna oseba“ pomeni kateri koli subjekt s takšnim statusom po veljavnem nacionalnem pravu države, razen državnih ali drugih javnih organov, ki izvršujejo javna pooblastila, in mednarodnih javnih organizacij,

— se „kršitev dolžnosti“ presoja skladno z nacionalnim pravom države. Koncept kršitve dolžnosti v nacionalnem pravu države zajema vsako nelojalno vedenje, ki predstavlja kršitev naloge, določene v statutu, ali v določenih primerih kršitev poklicnih predpisov ali navodil, ki se uporabljajo na področju dejavnosti osebe, ki v kakršni koli vlogi upravlja ali dela za podjetje v zasebnem sektorju..

Člen 2

Aktivna in pasivna korupcija v zasebnem sektorju

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da predstavljajo vsa naslednja naklepna dejanja kazniva dejanja, kadar so storjena v okviru poslovne dejavnosti:

(a) dejanja, s katerimi se neposredno ali posredno osebi, ki v kakršni koli vlogi upravlja ali dela za podjetje v zasebnem sektorju, obljublja, ponuja ali daje kakršno koli nedovoljeno korist zanjo ali za kogar koli drugega, da bi ta določeno dejanje izvedla ali ga ne bi izvedla, in bi s tem kršila svoje dolžnosti;

(b) dejanja, s katerimi bi oseba, ki v kakršni koli vlogi upravlja ali dela za podjetje v zasebnem sektorju, neposredno ali posredno zase ali za kogar koli drugega zahtevala ali sprejela katerokoli nedovoljeno korist ali sprejela obljubo za tako korist, zato da bi izvedla določeno dejanje ali da tega dejanja ne bi izvedla, in bi s tem kršila svoje dolžnosti.

2. Odstavek 1 velja za poslovne dejavnosti profitnih in neprofitnih podjetij.

3. Država članica lahko izjavi, da bo omejila veljavnost odstavka 1 za tako ravnanje, ki vključuje ali bi lahko vključevalo izkrivljanje konkurence v zvezi z nabavo blaga ali gospodarskih storitev.

4. Izjave iz odstavka 3 se sporočijo Svetu v času sprejetja tega okvirnega sklepa in veljajo pet let od 22. julija 2005.

5. Svet pregleda ta člen pravočasno pred 22. julijem 2010, pri čemer se preveri, ali je mogoče obnoviti izjave iz odstavka 3.

Člen 3

Napeljevanje, pomoč in prikrivanje

Vsaka država članica s potrebnimi ukrepi zagotovi, da so napeljevanje, pomoč in prikrivanje iz člena 2, kazniva dejanja.

Člen 4

Kazni in druge sankcije

1. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, da se zagotovi, da se dejanja iz členov 2 in 3 kaznujejo z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi.

2. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, da se zagotovi, da se dejanja iz člena 2 kaznujejo s kaznimi za najdaljše obdobje enega do treh let zapora.

3. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe v skladu s svojimi ustavnimi pravili in načeli, da se zagotovi, da se fizični osebi ki je bila glede določene poslovne dejavnosti obsojena za dejanja iz člena 2, kadar je to potrebno, vendar vsaj kadar ima ta oseba vodilno vlogo v podjetju znotraj te dejavnosti, začasno onemogoči opravljanje te oziroma sorodne poslovne dejavnosti na podobnem položaju ali vlogi, če dana dejstva dajejo utemeljene razloge za sum zlorabe položaja ali funkcije z aktivno ali pasivno korupcijo.

Člen 5

Odgovornost pravnih oseb

1. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, s katerimi se zagotovi, da so pravne osebe odgovorne za kazniva dejanja iz členov 2 in 3, če jih je v njihovo korist zagrešila oseba, ki deluje bodisi individualno bodisi kot del organa pravne osebe in ima vodilno vlogo znotraj pravne osebe na podlagi:

(a) pooblastila za zastopanje pravne osebe;

(b) pristojnosti za sprejemanje odločitev v imenu pravne osebe; ali

(c) pristojnosti za izvajanje nadzora znotraj pravne osebe.

2. Razen v primerih iz odstavka 1 sprejme vsaka država članica potrebne ukrepe, s katerimi se zagotovi, da je pravna oseba odgovorna, kadar je oseba iz odstavka 1 z neizvajanjem kontrole ali pomanjkljivim nadzorom omogočila, da je njej podrejena oseba storila kaznivo dejanje iz členov 2 in 3 v korist te pravne osebe.

3. Odgovornost pravne osebe na podlagi odstavkov 1 in 2 ne izključuje kazenskih postopkov proti fizičnim osebam, ki so storilci, napeljevalci ali sostorilci kaznivih dejanj iz členov 2 in 3.

Člen 6

Kazni za pravne osebe

1. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, s katerimi se zagotovi, da se pravno osebo, ki je odgovorna na podlagi člena 5(1), kaznuje z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi, ki vključujejo kazenske ali nekazenske denarne kazni in lahko vključujejo druge sankcije, kot so:

(a) izključitev od upravičenja do državne podpore ali pomoči;

(b) začasna ali trajna prepoved opravljanja poslovnih dejavnosti;

(c) sodni nadzor; ali

(d) sklep sodišča o likvidaciji.

2. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe, s katerimi se zagotovi, da se pravno osebo, odgovorno na podlagi člena 5(2), kaznuje z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi kaznimi ali ukrepi.

Člen 7

Sodna pristojnost

1. Vsaka država članica sprejme potrebne ukrepe za vzpostavitev svoje sodne pristojnosti glede kaznivih dejanj, navedenih v členih 2 in 3, kadar je kaznivo dejanje storjeno:

(a) v celoti ali deloma na njenem ozemlju;

(b) s strani njenega državljana; ali

(c) v korist pravne osebe, ki ima svoj sedež na ozemlju te države članice.

2. Vsaka država članica se lahko odloči, da ne bo uporabljala pravil o sodni pristojnosti iz odstavkov 1(b) in (c), ali da jih bo uporabljala le v posebnih primerih ali okoliščinah, kadar je kaznivo dejanje storjeno zunaj njenega ozemlja.

3. Vsaka država članica, ki po svojem notranjem pravu ne izroči svojih državljanov, sprejme potrebne ukrepe za vzpostavitev svoje sodne pristojnosti glede kaznivih dejanj, navedenih v členih 2 in 3, če kaznivo dejanje storijo njeni državljani zunaj njenega ozemlja.

4. Države članice, ki bodo uporabljale odstavek 2, obvestijo o tem Generalni sekretariat Sveta in Komisijo in če je treba navedejo, v katerih posebnih primerih ali okoliščinah velja ta odločitev.

Člen 8

Razveljavitev

Skupni ukrep 98/742/PNZ se razveljavi.

Člen 9

Izvajanje

1. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se uskladijo z določbami tega okvirnega sklepa pred 22. julijem 2005.

2. Države članice pošljejo Generalnemu sekretariatu Sveta in Komisiji do istega datuma besedilo vseh določb, s katerimi prenašajo v njihovo zakonodajo obveznosti, ki jim jih nalaga ta okvirni sklep. Na podlagi poročila, izdelanega s pomočjo teh podatkov, in pisnega poročila Komisije, Svet pred 22. oktobrom 2005 oceni, do kolikšne mere države članice izpolnjujejo določbe tega okvirnega sklepa.

Člen 10

Ozemeljska veljavnost

Ta okvirni sklep se uporablja za Gibraltar.

Člen 11

Začetek veljavnosti

Ta okvirni sklep začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. julija 2003

Za Svet

Predsednik

G. ALEMANNO